

“干脆”句的语义结构和语篇展现模式

吴春仙*

<目次>

I. 引言	III. 教学
II. “干脆”的语义结构分析	IV. 结语

I. 引言

“干脆”有形容词和副词两种词性。作为形容词,“干脆”是直截了当、爽快的意思。它可以充当谓语、状语和补语。如:

- (1) 对于占去休息时间来“值班”接读者电话,杨立新倒挺干脆:“咳,没关系。干演员这行,一般没什么节假日休息。”
- (2) 告知去安定门的交道口时,司机非常干脆地表示:“不去!”
- (3) 中国新闻学院的一位大学生说得更干脆:“中国有深厚的节庆文化,新年、春节眼看就要到了,中国人应该过好中国人自己的节日。”

“干脆”作为副词,是索性的意思,在句中只能充当状语,如:

- (4) 国际奥委会在4年半之后才能决定2008奥运会的最后申办地点。由于伦敦、奥斯陆、巴黎和开罗等已经公开宣布参加角逐,因此美国奥委会感觉美国城市如果参加申办将处在不利地位。在6月28日之前,美国奥委

* 北京语言大学 教授

会委员们将投票决定申办2007年泛美运动会、2008年奥运会还是2012年奥运会，或者干脆不参加任何申办。

两种词性的“干脆”都可以充当状语，如何区分呢？(1) 从位置上来看，形容词性的“干脆”充当状语时，只能位于主语之后，谓语动词之前，“干脆”和动词之间一般有“地”；副词性的“干脆”则有两种位置，既可以位于小句句首，也可以位于主语之后，谓语动词之前，“干脆”和动词之间不用“地”。(2) 从语表上，形容词性的“干脆”无论充当何种句法成分，其前面都可以有程度副词修饰，如上例的“挺”、“更”、“非常”；副词性的“干脆”前边不能有任何修饰语。(3) 从语义上，形容词性的“干脆”充当状语时，语义指向动词，说明动词所表动作的方式，副词性的“干脆”充当状语时，语义不指向某一特定成分，而是指向其后的整个句子。如：

- (5) 事不宜迟，干警们迅速布置好警戒后，轻轻推开黄家虚掩的院门，屋里的那名歹徒听见门响以为是同伙取款回来，兴冲冲跑出房门，还没等他站稳脚步，就被干警干脆利落地生擒，并当场缴下一支顶上火的自制左轮手枪。

“干脆(利落)”只是说明干警们“生擒”歹徒时动作迅速麻利，不拖泥带水。

- (6) 名人大都斯文，最先把花插在口袋上。俗人看了，也就不敢再戴在耳朵上。名人西服的扣子掉了俩，说穿西服讲究一个扣子的做法，俗人也就觉得系三个扣子是多余，干脆不系扣子了，当布衫儿披着。

“干脆”的作用不是说明动作“系扣子”是如何进行的，而是说明“不系扣子，当布衫儿披着”是一种果断的行为。

以上关于“干脆”的两个义项，均取自《现代汉语词典》(1996) 这一解释对留学生来说，显然无济于事。目前出版的汉外词典，一般是对《现

代汉语词典》各义项的翻译,而对外汉语教材的外语翻译大多采用当前流行的汉外词典的注释。留学生在学习中经常以翻译中外语词的用法来理解汉语词的用法。可是,由于汉语中的词,尤其是虚词,很难在外语中找到和它在用法上完全一致的词,这很容易造成留学生对汉语词语用法的错误理解和运用,严重地影响留学生汉语学习和习得的效率。“干脆”就是这些词中的一个。专门针对留学生HSK考试的《汉语8000词词典》(2000),显然注意到了这一问题,这部工具书属学习类词典,在《现代汉语词典》的基础上,前进了一步,从语义上作了一些说明,它对“干脆”的解释为:做状语时,是“索性”的意思,表示下决心采取一种最彻底、最果断的行为。这种语义上的解释对留学生来说无疑会有一定的帮助。但要尽量讲清楚这个词的用法,还得从它所在语段的语义结构入手。这正是本文要研究的重点。

II. “干脆”的语义结构分析

1. 关于语料

为了考察“干脆”的语义结构,我们从1997年的《北京日报》搜集了140个“干脆”语段,从涉及的语体来说,既有描写性的,也有说明性和论说性语段。所有这些语段都表达了一个前后连贯、相对完整的语义。从长度来看,有的语段只有两三个分句,有的跨了几个段落,最长的一例,则跨了12个自然段。

2. 两种语义结构及其信息表达

分析语料发现,“干脆”语段的语义结构可以归纳为两种类型,每种类型中的意义成分都是一定的。

语义结构 I : (总括性话语)A + [(分述)F1+(分述)F2+(分述)干脆F3]

该结构表达的信息为：“干脆”句F3所包含的语义，是一种最彻底、最果断的行为。但是，这种最彻底、最果断的行为，从话语的语义结构来说，不是一步到位的，在它的前边，总能找到与之相对应的可比性语义成分F1、F2，这些语义成分与“干脆”共同构成一个语义阶梯，“干脆”位于这个阶梯的最后一个“台阶”。从理论上讲，“干脆”句前边可以包含无数个语义“台阶”成分，这些成分从语义关系上可以是并列的，也可以是递进的，只要这些成分的果断程度不超过“干脆”句所具有的果断程度。不过在实际运用中，这样的语义成分一般为两级、三级或四级。即使跨多个段落的语篇也不例外。本文将之归纳为F1、F2、F3，一是为了叙述方便，二是和实际表达需要相符合的。本语义结构表达的重点是，构成语义阶梯的各语义成分F1、F2、F3共同关涉或共同说明统一一个语义范畴A，而“干脆F3”A的典型说明。

语义结构Ⅱ：(原因)A + (因此)干脆F3

该结构表达的信息为：前项A为原因，后项干脆F3是在这一原因下所作出的果断决定或采取的果断行为。

3. 语义结构Ⅰ的语篇展现模式

A是F1、F2、F3共同关涉或共同说明的语义范畴，它可以位于整个语段之前，也可以位于其后，可以是显性的，也可以是隐性的。A与F1、F2、F3一般采用总—分复句的形式来展开，这是语义结构Ⅰ的共性所在。而F1、F2、F3的展现模式则呈现出多样化的特点。

1) F1、F2、F3采用选择复句“或者……或者……”形式来展开，如：

(7) 林园赵副主任深有感触地解释“现在老虎变野了！”果真，我坐的工作车

进入野化区几乎没敢停下来,总是不断地遭到草丛树林中窜出来老虎的袭击,或是用爪子用力拍打车窗外的铁算子,与我们过于亲热地“打招呼”;(F1)或是用牙嗑咬汽车轮胎;(F2)或干脆一跃至车棚上与你同车而行。(F3)

“或是……;或是……;或干脆……”共同关涉的语义范畴是“现在老虎变野了”以及“我坐的工作车……总是不断地遭到……老虎的袭击”。这在上文已经提到,是显性的。通过F1、F2、F3,说明老虎袭击的方式一个比一个厉害,至F3“干脆”一跃而至车棚上与你同车而行”则达到极至。

2) F1、F2、F3采用并列复句“(有的)……有的……”、“(有时)……有时……”等形式来展开,如

- (8) 鞍钢某厂党政三位主要领导为给一位即将离厂的领导送行,三个人不经意地点起了香烟,没想到不但安全卫生先进单位被摘了牌,厂里还一下子被罚了1800元。

在鞍钢,谁也没想到,一个烟头会这么受重视。为抽烟,鞍钢人有的被罚了款,失去了评先进的资格,有的干部因顶风犯纪,干脆被调离了岗位。

- (9) 富裕起来的魏庄人对篮球特别偏爱,村里一半农户都自备了篮球,家家都有打球的人。每当晨曦初露,都会有百来号人来球场练球,下午4点左右集市散后又来到球场比赛。虽然这个村有两个标准篮球场,但仍不能满足需要。有的在自家院里装了球筐,抽空就练上几把,也有的干脆在自家的树上钉个筐子练投篮。

(8)中,F1、F2共同关涉的语义范畴为:“在鞍钢,抽烟是违纪行为,会受到惩罚”。这是根据此语段总结概括出来的,是隐性的。这里,惩罚的力度构成了语义阶梯F1、F2,F1的惩罚力度较轻,F2的力度远远超过F1,“有的干部干脆被调离了工作岗位”,连在这里违纪的机会都不会再有,的确是

一种果断、彻底的惩罚方式。

(10) 上职高的儿子，虽说也是十八九岁的小大人了，但他毕竟还是孩子，跟着父亲一起过，赶上父亲工作忙点儿，有时连一顿热乎饭都吃不上，就连家中饲养的一只观赏犬也是饥一顿饱一顿。职高的老师心疼孩子，看到孩子饿成这个样子，有时干脆把自己吃的饭让给了孩子。老师常常不解地发问：“父母离异也该管孩子呀，孩子可是无辜的。”

(11) 22年大山深处的单身生活给同事们留下的印象是 一天甚至两天做一次饭，用大锅大盆盛着，然后顿顿热着吃。有时干脆连续几天泡方便面。

这两例只在后分句运用了并列形式标志“……，有时……”，它前边的分句提供的是一种一般情况“老师心疼孩子”和“一天甚至两天……热着吃”，“有时干脆……”提供的是一种特殊情况，相对与一般情况来说，这种特殊情况是一种更果断、更彻底的行为。

3) F1、F2、，F3以时间为线索来展开，在不同的时期，采用不同的行为办法，或事物的发展分别达到不同的程度，在最后的时间段，行为的果断程度或事物的发展程度达到最高。如：

(12) 家务活我向来管得不多。结婚已30年，其中12年是过牛郎织女的生活，在单位里一日三餐，当然准时不误，日子过得潇洒自在。1979年承蒙组织照顾，把我调到爱人的医院来工作，从此，开始享受家庭小灶的待遇，与妻子儿女在一起生活。可那时，主食、副食都凭票证供应，而且买什么都得排队，特别是买鸡鸭鱼肉。我没耐心，这个任务往往就落在妻子肩上。随着市场经济的发展，农贸集市上各种商品应有尽有，但由于我不了解市场行情，又不识货，更不会讨价还价，因此，花同样多的钱，妻子买的东西总是货好量足，我只好甘拜下风。此后，这些家务活，我干脆退居二线，妻子自然而然成了家里家外的一把手……家庭主妇。

从这个语段来看,“其中12年”指的是结婚后30年的前12年。1979年……随着市场经济……此后……都是明显的时间标志,在不同时间里“我”的表现,都很好说明了段首句“家务活我向来管得不多”。

(13) 从来就不喜欢风,呼啸的风中杂有太多的狂傲和冷寂。刚到北京时,总为四季不断的风而伤透了脑筋。每每狂风乱作,我就想尽办法躲在宿舍里,戴上耳机,扎进书堆,可心还是和随风舞动的枝条一样摇摆不定。

后来日子长了,我开始慢慢习惯了这风,开始习惯于在有风的日子凝望窗外。看树叶飘起又落下,看风里的人,看风里的事,然后放逐自己的心灵,让她和风一起游荡。

再后来,我干脆成了北方人。我已经不惧怕它了,我已经习惯了让它弄乱我的头发,吹透我的衣衫。我开始喜欢在凛冽的北风中,仰起头。

随着时间“刚到北京时……后来……再后来”的推移,“我”对“风”的感觉发生了明显的变化:“为风伤透脑筋(慢慢习惯了(干脆成了北方人”。

4) F1、F2、F3共同涉及的语义范畴是一个需要解决的问题,F1、F2、F3则是为解决这一问题而提出的建议或采取的措施。如:

(14) 我认为要根治让座难,仅靠宣传教育是不够的,不妨启用经济杠杆。比如,将现在公交车的座椅多数拆掉,只保留少数,谁想坐谁就得多花钱。这样,若非确实需要,身体健康的年轻人不会花冤枉钱,那么座位自然就归老、弱、病、残、孕所有。再如,一些紧张的线路,车上干脆只保留专座供老、弱、病、残、孕坐,其它座位全部撤销,如其他人想坐就得出高价。

4. 语义结构II的展现模式

虽然“干脆F3”是基于原因A而作出的果断决定或采取的果断行为，但它们之间不是简单的因果关系，其中包含两种展现模式。

1) 第一种为：若不采取行为F3，则存在不利因素A，因此干脆采取F3；如：

(15) 科学日益发展的结果，使日常生活中的运动量日趋不足，在职忙碌的人们一天内抽不出专门时间用于锻炼，有人干脆寄希望于退休后。殊不知，把生活与锻炼结合在一起才是最佳方案，在不知不觉情况下的运动，可以说是最宝贵的，退休后再锻炼已为时太晚了。

2) 第二种为：若不采取行为F3，其他行为存在着某种不足，或达不到预期的目标，为了避免这种不足，(因此)干脆采取行为F3。如：

(16) 比如我自幼喜欢音乐，年轻时对抒情并有些伤感的曲子偏爱，而现在则尽量不听，因为容易勾起好多往事，为避免伤心，干脆不听，专找高兴的听。

(17) 为何只选八十回辑成一本《石头记》？这个奥秘不难解开。因为前五回中已将故事结局全盘托出，特别是第五回中“金陵十二钗册子”和“红楼梦十二支曲子”，分明是在写完全书以后修改时增加的内容，像膏药一样贴进去的。有了这十二钗册子和十二支曲子，读者看了八十回以后，就可以想象到结局了。所以，曹雪芹干脆将八十回以后的内容省略了，打上“……”号，让读者去想、去写、去读、去补好了。这正是大手笔高深玄妙之所为！

(18) 妇打开脏兮兮的编织袋，挑了一个多小时，发现里头的每一张照片都属摄影艺术精品，挑？在这儿挑一个月也挑不完。时至中午，饥肠辘辘，李教授夫妇商量，干脆把所有的照片买下来，拿回家慢慢筛选吧。

III. 教学

在语言的学习和习得过程中,都普遍遵循先输入后输出的过程,对“干脆”一词的学习也不例外。在教学中,我们不妨采取三段式对学生进行输入。首先,向学生展示一定的“干脆”语段的典型实例;其次,在第一步的基础上,抽象概括出它的语义结构及其语篇展现模式,对其信息表达作出适当解说;第三,给出更多实例,以加深学生的理解。经过这三个步骤,学生对“干脆”的理解形成一个由具体到抽象,然后再到具体的过程,“干脆”的语义结构及其所处的语篇环境自然融入其中。这时,留学生一般能够理清“干脆”语段的语义结构,能够体会它的表义特点,但是要让他们说出语义完整的句子,还是相当困难的,原因在于学生自己设置语境有一定难度。为此,我们可以根据“干脆”的语篇展现模式,设置一定的语境,让学生在规定的相对比较真实的语言环境中来练习使用“干脆”这个词语。例如,首先可以采用完成句子的形式,这种练习形式,在所给的语句中,可以说,已经渗透着该语段所使用的语境,如果留学生真正理解了“干脆”语段的语义,一般能够补出正确的句子。

例如:(划线部分为可参考语句):

- (1) 早上上课比较早,没有时间去食堂吃饭,我一般在宿舍吃点面包,喝点牛奶,有时候更省事,干脆就不吃早饭。
- (2) 这个班的学生出勤情况很不好,有的迟到,有的早退,有的干脆不来上课。
- (3) 从山上下来,大家都累了,于是停下来休息,有的靠在树上,有的坐在路边,有的干脆躺在地上。
- (4) 我们这个楼经常停水,那吃水怎么办呢?有的去一层打水,有的就靠晚上12点以后,接水管子里来的那点水,存好后等白天省着用,有的就干

脆搬到外面去住。

(5) A：这个破电视，修了好几次也修不好。

B：我看，干脆买台新的吧！

(6) A：等了半个多小时了，他怎么还不来呀？

B：干脆咱们走吧，别等他了。

(7) 比赛已经进行了一个小时了，现在去太晚了，干脆别去了。

(8) 以前，我抽烟抽得很多，一有空儿就抽。有一次感冒，咳嗽得厉害，那段时间就没怎么抽，感冒好了以后，烟瘾似乎没以前那么大了，一天抽个一两支也行，后来干脆就把烟戒了。

如果学生能比较顺利地完成任务，可以加大练习的难度，比如让学生进行连贯性语篇的复制练习。具体做法是：给出“干脆”所在的小句，让学生补充其他部分，从而形成一个使用“干脆”的合理的连贯性语篇。如设计下面的练习：

(1) _____，干脆不去上课了。

(2) _____，干脆不找工作了，考研究生吧。

(3) _____，干脆跟我们去看电影吧。

(4) _____，干脆别回去了。

(5) A：_____。

B：我看，干脆跟他离婚吧。

(6) A：_____。

B: 那你干脆别告诉他。

IV. 结 语

在对外汉语教学中,词语教学不仅涉及语义本身,同时,词语在语篇中的使用也是教学的重要内容。特别是对于虚词教学来说,汉语中的很多虚词,单从语义的角度并不能体现它们在语篇中的使用情况。而且,用单纯的语义说明来帮助学习者掌握这些词语,又往往显得事倍功半,达不到预期的教学效果。对成人学习者来说,外语中的某种结构或格式显得更为“实在”,掌握起来也相对容易一些。因此,如果能将语义和结构这二者有机地结合起来进行教学,也就是将词语在语篇中的使用情况,从语义的角度进行格式化,将会有效提高教学效果。为此,我们首先需要对一些词语的语篇展现模式进行研究。本文就是基于这一目的,对“干脆”进行了语义结构概括。对其语篇展现模式进行了分析,并试图将这种分析结果引入教学。实践证明,这种语义结构分析在教学中,尤其是在虚词教学中是有很有效的。当然,本文提出的教学建议只能作为一种参考。

<参考文献>

- 中国社会科学院语言研究所词典编辑室 《现代汉语词典》,商务印书馆, 2002年
- 刘镰力主编 《汉语8000词词典》,北京语言文化大学出版社, 2000年
- 范 晓 《汉语的句子类型》,书海出版社, 1998年
- 张旺熹 《汉语特殊句法的语义研究》,北京语言文化大学出版社, 1999年
- 赵金铭 《汉语研究与对外汉语教学》,语文出版社, 1997年

<中文提要>

本文从表达的角度,将“干脆”所处语段的语义结构概括为两种。I:(总括性话语)A+[(分述)F1+(分述)F2+(分述)干脆F3];II:(原因)A+(因此)干脆F3。对两种语义结构的信息表达作了说明,并着重分析了二者的语篇展现模式。本文的研究目的是服务于对外汉语教学,因此,在上述研究的基础上,提出了关于“干脆”的教学建议。

K C I